

4)

ks 702
Univerzitetna knjižnica
Ljubljana

31.3.97.

Ljuba gospica Mariča!

Ko bi nãe ne bila dala obljube
na sever, prišla bi bila k vam
na jug. Tako pa se moram
o veliki rešitvi pejsati na dnaj,
Kamor me tudi precej vleče - oree.

Počitke so mi sedaj lepa, lepa nadeja.

Trav rada bi vam ustregla

• Kakim spisom, a žal nimam nič
kaj zvelega, pripovednega talenta
nikakor nimam. Nekaj prvobnega
kot zadnjič, morda prepisem, a
ne se samoravesčjo!

Tale pesnica nmičila me je
včeraj pozno v noč - v postelji
(Zmaj je deževalo) in danes
vam jo pošiljam. Morda bi
mi pojutraujem ne ugajala prav
nič več in potem bi jo
nmičila. Prevela sem jo
za nekoga v nemščino in
sedaj me jesi, da je prevod
boljši! Priložim i tega.

Vase imenice o spisu „M. S. Eida,
la sem z nekakim zavodajstvom.
V obče mi ugajal. Triglav pa
menda ni za rahle dušice -
Govetkar, Ka-li? -

Pesnice Radvičeve me jako
vesele. Spisi kakor „Maša Tu-“
in „Njen god“ so tudi dokaj lepo
pisani in zares pripravljeni za
„Sloveška“ (Samo da jedna prehitro
mure, se reče tako nenadoma-
ni denega prav tako nepričakovano
zplarne). „Demetrija“ obeta, kaj ne?

In kako je z navo čuiki? Bog daj, Bog
daj! —

Želo rada bi vam poslala
veliko - dobrega, pa nimam,
nimam! Tako sprosti napi,
sala bom po možnosti. In
bajke... bi tudi rada. Ne vem
ali ni mam časa, ali ne znam.

Imam sama jednorarodnice,
toliko posla, vrt, kmaen sre,
lostni inxpit! In večasih dam
toliko časa za maleukosti, Ker

moram. Menim, da čez leto dnij bo
bolje. Tako Vas nimam rada, pa
ste tako daleč! Bog Vas živi!

In poljubljam Vas tudi prav srčno.
Vaša
Gau

4)

Les 703
Ljubljana

Gen.

Liebesträume.

Wie ein silbernes Gewebe
 Liegt das Mondlicht auf den Bäumen,
 Äste n. Laub erbebt amweilen,
 Wie in leisen, süßen Träumen.

Und durch diese Nacht erklingt es
 Wie ein Lied von Waldesfeen,
 Und wie Feensang so hör' ich's
 Durch die eig'ne Seele wehen..

Doch vielleicht sind es nicht Lieder,
 Die mir durch die Seele tönen,
 Sind es weiche Liebesträume
 Von dem fernem Lieb, dem
 schönen ?

31. 3. 97.

F.